



Plaćanja za Australce starije dobi

Age Pension pruža dohodovnu potporu i pristup nizu povlastica Australcima starije dobi. To uključuje i Pensioner Concession Card. Ova kartica vam pruža jeftiniju zdravstvenu skrb i smanjuje troškove nekih dobara i usluga.

Za dobiti Age Pension morate zadovoljiti određene propise.

Propisi starosne dobi

Ako ste rođeni prije 1. srpnja 1952., morate imati najmanje 65 godina.

Od 1. srpnja 2017. starosna dob za stjecanje prava na Age Pension pomiče se za 6 mjeseci prema gore svake 2 godine, do 1. srpnja 2023.

Ako ste rođeni:	potrebna starosna dob je:
od 1. srpnja 1952. do 31. prosinca 1953.	65 godina i 6 mjeseci
od 1. siječnja 1954. do 30. lipnja 1955.	66 godina
od 1. srpnja 1955. do 31. prosinca 1956.	66 godina i 6 mjeseci
Od 1. siječnja 1957.	67 godina

Propisi prebivališta

Da biste imali pravo na Age Pension morate ispunjavati propise prebivališta.

Da dan podnošenja zahtjeva, morate biti:

- stanovnik Australije, i
- biti u Australiji.

Stanovnik Australije je osoba koja živi u Australiji i ima australsko državljanstvo ili stalnu vizu ili zaštićenu Special Category vizu.

Također morate imati prebivalište u Australiji najmanje 10 godina kako biste ispunjavali uvjete za Age Pension. Od toga, najmanje pet godina mora biti bez prekida prebivališta.

Što može biti drugačije?

Možete imati pravo na Age Pension ako ste imali prebivalište u Australiji manje od 10 godina. Na primjer, ako ste:

- izbjeglica ili bivši izbjeglica
- žena čiji je partner umro dok ste oboje imali prebivalište u Australiji, a vi ste imali

prebivalište u Australiji dvije godine neposredno prije podnošenja zahtjeva za Age Pension

- primatelj Widow Allowance, Widow B Pension ili Partner Allowance kada ste dostigli dobnu granicu za starosnu mirovinu.

Morate imati prebivalište u Australiji ili biti u Australiji na dan podnošenja zahtjeva ako se prebacujete na Age Pension s nekog drugog dohodovnog plaćanja.

Ako ne ispunjavate uvjete prebivališta, ali ste živjeli ili radili u zemlji koja ima ugovor o socijalnom osiguranju s Australijom, taj ugovor vam može pomoći u podnošenju zahtjeva.

Potraživanje Age Pension

Age Pension možete potraživati online putem svog Centrelink online računa.

Možete i osobno otići u uslužni centar. Morat ćete popuniti obrazac sa zahtjevom i obrazac o prihodima i imovini, a možda ćete trebati predati i dodatne obrasce i druge dokumente koje smo tražili.

Ukoliko već nemamo dokaz tko ste, morat ćete otići u uslužni centar i pokazati svoje osobne dokumente.

Ako vam Centrelink već daje neko plaćanje

Poslat ćemo vam pismo 9 tjedana prije nego dostignete dob za starosnu mirovinu i reći vam što možete učiniti da se prebacite na Age Pension.

Promjene u vašim okolnostima

Mi moramo znati o promjenama koje bi vam mogle smanjiti plaćanje. Morate nam o svakoj promjeni javiti u roku od 14 dana.

Na primjer, morate nam reći ako:

- promijenite adresu
- vaša primanja ili primanja vašeg partnera se povećaju
- vrijednost vaše imovine ili investicija ili imovine i investicija vašeg partnera se promijene
- počnete ili prestanete živjeti s partnerom
- vaš partner umre
- preselite se iz Australije, ili
- putujete u inozemstvo na odmor.

O nastalim promjenama možete nas obavijestiti putem naših opcija za samostalno obavljanje poslova. Provjerite jesu li vaši podaci ažurni na myGov.

Ako nas ne obavijestite o tim promjenama, može se dogoditi da vam platimo previše. Ako se to dogodi, vjerojatno ćete taj novac morati vratiti.

Ako nas namjerno ne obavijestite o promjenama, možemo vas teretiti za prijevaru.

Za više informacija

- idite na humanservices.gov.au/agepension za više informacija na engleskom jeziku
- idite na humanservices.gov.au/yourlanguage gdje možete čitati, slušati ili gledati videozapise s informacijama na vašem jeziku
- nazovite **131 202** ako želite razgovarati s nama na svom jeziku o isplatama i uslugama koje pruža Centrelink
- nazovite Translating and Interpreting Service (TIS National) na **131 450** ako s nama želite razgovarati na svom jeziku o plaćanjima i uslugama koje pružaju Medicare i Child Support
- posjetite uslužni centar

Napomena: pozivi s kućnog telefona na brojeve koji počinju brojem '13' iz bilo kojeg dijela Australije naplaćuju se po fiksnoj stopi. Ova stopa se može razlikovati od cijene lokalnog poziva, a može također biti različita kod raznih pružatelja telefonskih usluga. Pozivi na brojeve '1800' s kućnog telefona su besplatni. Pozivi s javnih i mobilnih telefona mogu biti vremenski ograničeni i naplaćivati se po višoj stopi.

Odricanje odgovornosti

Informacije sadržane u ovoj publikaciji namijenjene su samo kao vodič u plaćanja i usluge. Vaša je odgovornost odlučiti želite li podnijeti zahtjev za plaćanje i podnijeti zahtjev uzimajući u obzir vaše posebne okolnosti.



Payment for older Australians

Age Pension provides income support and access to a range of concessions for older Australians. This includes a Pensioner Concession Card. This card gives you cheaper health care and lowers the cost of some goods and services.

There are rules you need to meet to be able to get Age Pension.

Age rules

If your birthdate is before 1 July 1952, you need to be at least 65 years old.

From 1 July 2017 the age you must be to get Age Pension will go up by 6 months every 2 years, until 1 July 2023.

If your birthdate is:	you'll be old enough at:
1 July 1952 to 31 December 1953	65 years and 6 months
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years and 6 months
From 1 January 1957	67 years

Residence rules

To be eligible for Age Pension you must meet residence rules.

On the day you claim, you must be:

- an Australian resident, and
- in Australia.

An Australian resident is a person who is living in Australia and is either an Australian citizen or the holder of a permanent visa or protected Special Category visa.

You also need to have been an Australian resident for at least 10 years to qualify for Age Pension. For at least five of these years, there must be no break in your residence.

What may be different?

You may be able to get Age Pension if you have been an Australian resident for less than 10 years. For example, if you are:

- a refugee or former refugee
- a woman whose partner died while you were both Australian residents and you have been an Australian resident for two years immediately before claiming Age Pension

- getting Widow Allowance, Widow B Pension or Partner Allowance when you reach age pension age.

You don't need to be an Australian resident or in Australia on the day you claim if you are transferring to Age Pension from another income support payment.

If you don't meet the residence rules but you've lived or worked in a country that has a social security agreement with Australia, the agreement may help you to claim.

Claiming Age Pension

You can claim Age Pension online through your Centrelink online account.

You can also visit a service centre. You will need to complete a claim form and an income and assets form and may need to give us some extra forms any other documents we've asked for.

Unless we already have proof of who you are, you will need to visit a service centre and show your identity documents.

If you already get a Centrelink payment

We'll write to you 9 weeks before you reach age pension age and tell you what you can do to transfer to Age Pension.

Changes in your circumstances

We need to know about changes that could reduce your payment. You need to tell us within 14 days about any changes.

For example, you must tell us if:

- your address changes
- you and/or your partner increase your income
- you and/or your partner increase the value of your assets or your investments change
- you start or stop living with your partner
- your partner dies
- you go to live outside Australia, or
- you travel overseas for a holiday.

You can tell us your changes through our self service options. Make sure your details are up to date on myGov.

If you don't tell us about these changes, we may pay you too much. If this happens you'll probably have to pay the money back.

If you deliberately don't tell us about changes, we could charge you with fraud.

For more information

- go to humanservices.gov.au/agepension for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.